Announcing a new international journal

# Language Testing

Editors: Arthur Hughes and Don Porter Department of Linguistic Science, University of Reading

Advisory board: Charles Alderson University of Lancaster

Lyle Bachman University of Illinois
J.B. Carroll University of North Carolina
David Crystal University of Reading
Alan Davies University of Reading
Paul Fletcher University of Reading
John W. Oller Jr University of New Mexico
Bernard Spolsky Bar-Ilan University
Douglas Stevenson University of Essen
John Upshur University of Michigan
Jon Miller University of Wisconsin

Language Testing will provide a forum for the exchange of ideas and information between people working in the fields of first and second language testing and assessment. These will include researchers and practitioners in English as a Foreign Language/English as a Second Language Testing, mother tongue testing, and assessment in child language acquisition and language pathology.

Each issue will contain major articles (including review articles), reviews of tests as well as of books, research reports, and correspondence. The editors are determined that no backlog of articles shall be allowed to develop – the keynote of the journal will be immediacy.

Frequency: The journal will appear twice a year in June and December. The first issue is scheduled for June 1984.

Extent: The average length of each issue will be 128 pages. One volume of two issues will be approximately 256 pages.

Annual subscription: Institutional £25.00 Individual £16.50



#### Georg Horn

#### Lexical-Functional Grammar

1983. 15 x 23 cm. X, 394 pages. Hardback DM 140,-; approx. £38.50 ISBN 90 279 3169 0 (Trends in Linquistics, Studies and Monographs 21)

The analysis outlined in this monograph is formulated in the context of the major developments in linguistic theory over the past decade stemming from the proposal of the so-called Lexicalist Hypothesis of Chomsky. The most significant product of linguistic research during this period has been the development and expansion of the lexical component and consequent reorganization and reformulation of the rules of the transformational-generative model, in which this component has been assigned many of the tasks formerly associated with the syntactic component.

#### Ekkehart Malotki

## **Hopi Time**

A Linguistic Analysis of the Temporal Concepts in the Hopi Language

1983. 15 x 23 cm. XXII, 677 pages. Hardback DM 220,-; approx. £60.50 ISBN 90 279 3349 9 (Trends in Linguistics, Studies and Monographs 20)

#### Marion Owen

# **Apologies and Remedial Interchanges**

A Study of Language Use in Social Interaction

1983. 14,8 x 22,8 cm. X, 192 pages. Hardback DM 74,-; approx. £20.35 ISBN 90 279 3360 X (Linguistic Supplementary Studies)

The study is based largely on real examples from English conversation but also compares strategies from other languages.

#### **Roland Posner**

# Rational Discourse and Poetic Communication Methods of Linguistic, Literary, and Philosophical Analysis

1982. 15 x 23 cm. XVI, 258 pages. Hardback DM 78,-; approx. £21.50 ISBN 90 279 3419 3 (Janua Linguarum, Series Maior 103)

The collection of essays examines available methods of textual analysis and demonstrates the need for new approaches in linguistics, literary studies, and philosophy of language.

Prices are subject to change without notice

# mouton publishers

Berlin · New York · Amsterdam I

#### Donald Preziosi

## Minoan Architectural Design

#### Formation and Signification

1983. 14,8 x 22,8 cm. XXXII, 522 pages. Hardback DM 174,-; approx. £47.85 ISBN 90 279 3409 6 (Approaches to Semiotics 63)

The first comprehensive application of semiotic and structuralist methodologies to archaeological materials.

# **Progress in Language Planning**

**International Perspectives** 

Edited by Juan Cobarrubias and Joshua A. Fishman

1983. 15 x 23 cm. XII, 383 pages. Hardback DM 122,-; approx. £33.60 ISBN 90 279 3358 8 Paperback DM 60,-; approx. £16.50 ISBN 90 279 3388 X (Contributions to the Sociology of Language 31)

Collection of 15 invited papers including those which examine language planning in China and the Soviet Union, and a special section treating North America.

#### Rodney B. Sangster

# Roman Jakobson and Beyond: Language as a System of Signs

The Quest for the Ultimative Invariants in Language

1982. 15 x 23 cm. XIV, 207 pages. Hardback DM 70,-; approx. £19.25 ISBN 90 279 3040 6 (Janua Linguarum, Series Maior 109)

Analytic study setting forth the principles of linguistic sign theory and elaborating a specific theory of meaning in language. Its explication of linguistic sign theory takes as its starting point the approach of Roman Jakobson (1896–1982), a leading figure in the Prague School of Linguistics, and demonstrates how his conceptualization of the linguistic sign thoroughly unifies notions of structure in phonology, morphology, syntax, and semantics.

Prices are subject to change without notice

# mouton publishers

Berlin · New York · Amsterdam I

(iii)

#### Calvin Veltman

# Language Shift in the United States

1983. 14,8 x 22,8 cm. X, 432 pages. Hardback DM 148,-; approx. £40.70 ISBN 90 279 3210 7 (Contributions to the Sociology of Language 34)

The first complete attempt to assess the macrosociological process by which minority groups are assimilated to the English language majority in the U.S.

#### A. V. Gladkij and I. A. Mel'cuk

## **Elements of Mathematical Linguistics**

1983. 15 x 23 cm. XXII, 247 pages. Hardback DM 109,-; approx. £29.95 ISBN 90 279 3118 6 (Janua Linguarum, Series Maior 110)

The English translation of a now classical work.

Joan Yess Kahn

#### **Modes of Medical Instruction**

A Semiotic Comparison of Textbooks of Medicine and Popular Home Medical Books

1983. 14,8 x 22,8 cm. XX, 342 pages. Hardback DM 137,-; approx. £37.70 ISBN 90 279 3070 8 (Approaches to Semiotics 65)

Reiner Pogarell

# Minority Languages in Europe

A Classified Bibliography

1983. 14,8 x 22,8 cm. VIII, 208 pages. Hardback DM 94,-; approx. £25.90 ISBN 3 11 009783 4

Prices are subject to change without notice

# mouton publishers

Berlin · New York · Amsterdam I

(iv)

## Computers in Language Research 2

Part I: Formalization in Literary and Discourse Analysis

Part II: Notating the Language of Music and the (Pause) Rhythms of Speech

Edited by Walter A. Sedelow, Jr. and Sally Yeates Sedelow

1983. 15 x 23 cm. VIII, 301 pages. Hardback DM 126,-; approx. £34.70 ISBN 90 279 3009 0 (Trends in Linquistics, Studies and Monographs 19)

## **Semiotics Unfolding**

Proceedings of the 2nd Congress of the International Association for Semiotic Studies, 2-6 July, 1979, Vienna

## Edited by Tasso Borbé

3 Volumes

1983. 14,8 x 22,8 cm. Together approx. 1728 pages. Hardback approx. DM 540,-; approx. £148.50 ISBN 311 0097796 (Approaches to Semiotics)

#### A Tribute to Roman Jakobson

1983. Approx. 100 pages. Approx. DM 38,-; approx. £10.50 ISBN 3 11 009796 6

Contained in this volume are the proceedings of A Tribute to Roman Jakobson, 1896–1982, which was held at the Massachusetts Institute of Technology on November 12, 1982, to honor the memory of Roman Jakobson, a scholar who exercised enormous influence in the field of linguistics.

#### Roman Jakobson

## **Selected Writings**

Volume 6: Early Slavic Paths and Crossroads

Edited by Stephen Rudy and František Sveikovský Including a Bibliography of Roman Jakobson's Writings

1983. 16 x 24 cm. Approx. 930 pages. Hardback approx. DM 295,—; approx. £81.20 ISBN 90 279 3188 7

Prices are subject to change without notice

UK Agents: Global Book Resources Ltd. 109 Great Russell Street, London WC1B 3NA Phone (01) 580 2633

# mouton publishers

Berlin · New York · Amsterdam I



# TITLES IN LANGUAGE



#### LANGUAGE: AN INTRODUCTION

WINFRED P. LEHMANN, University of Texas

This comprehensive introductory text covers both traditional and generative approaches to linguistics, also treating the history of language and uses of language in society. Special topics embrace recent research in language universals, text linguistics, and semantics.

Random House/ 1982/ 320 pages paperbound/ Order Code: 32746

#### A LIVING LANGUAGE:

#### The History and Structure of English

W.F. BOLTON, Rutgers University

Incorporating several dozen literary texts from Beowulf to Baraka, Bolton imparts an enlightened view of our changing language and an informed grasp of recent studies in linguistics.

Random House/ 1982/ 528 pages hardbound/ Order Codes: 32280 (Text), 32921 (IM)





#### **READINGS IN APPLIED ENGLISH LINGUISTICS**

Third Edition
HAROLD ALLEN, University of Minnesota
MICHAEL LINN, University of Minnesota, Duluth

This outstanding anthology includes timely essays depicting recent trends in linguistic theory and in such applied fields as English as a second language, teaching, composition language acquisition, lexicography, regional and social variation, and onomastics.

Alfred A. Knopf/ 1982/ 592 pages paperbound/ Order Code: 32750



For more information, write to: Random House, Inc., 400 Hahn Road, Westminster, Maryland 21157

CACHETTANIC TO RESIDENT CHANGE THE STREET CHANGE TO COME









### **Phonological** Markedness and **Distinctive Features** By Arthur Brakel

Establishes a new set of parameters for use in phonological studies of language. In place of the well-known approaches to phonological description. Brakel proposes a new set of nineteen articulatory primes

based on a priori semiotic principles.

\$17.50

# Language Change **Edited by Irmengard Rauch**

and Gerald F. Carr

The distinguished contributors and their range of topics reflects the kaleidoscopic essence of language change itself and will be of value not only to linguists and semioticians but to historians, sociologists. philosophers, and anthropologists as well. \$20.00

#### The Sense of Grammar Language as Semeiotic

By Michael Shapiro

Proposes a major reorientation of linguistic theory and a shift in the ultimate goals of the study of language structure. Peircean studies take a giant step forward, moving from a preoccupation with textual exegesis into the battleground of linguistic analysis.

\$27.50

## Language Spread Studies in Diffusion and Social Change

Edited by Robert L. Cooper

Provides a new context in which theories of social change can be tested. Linguists. sociologists, demographers, and political scientists, as well as educators interested in the social context of bilingualism, will find this an informative and substantial treatment of an important phenomenon.

\$17.50

# Wine and Conversation

By Adrienne Lehrer

The vocabulary of wine description seems to be limited only by the ingenuity of winetasters. Wine and Conversation is not so much about wine, as how people talk about it. Enologists and wine connoisseurs as well as linguists, psycholinguists, and semanticists will find Wine and Conversation a provocative and fascinating study.

\$25.00 cloth \$17.50 paper

#### Tragic Thought and the Grammar of Tragic Myth **By Bradley Berke**

In this highly original volume, Bradley Berke applies aspects of logic, transformational grammar, and aesthetics to the study of tragedy. Berke's conceptual framework provides many advances over previous theories of tragedy.

\$12.95

Available at bookstores, or send \$1.50 postage and handling for first book, 50¢ for each additional book, to order from Publisher.

**Indiana University Press** 

Tenth and Morton Streets Bloomington, Indiana 47405

# A controversial new study of the origin of language . . .

# **GLOSSOGENETICS**

# The Origin and Evolution of Language

edited by

Eric de Grolier, International Social Science Council, Paris MODELS OF SCIENTIFIC THOUGHT Volume 1

In these Proceedings of the International Transdisciplinary Symposium on Glossogenetics, leading international scholars shed new light on the origin and development of language by addressing four fundamental questions: Did language emerge from one source or many sources? Did spoken language develop only after sign language? How did the relationship between sound and meaning come about? When did transformational syntax evolve?

Though sure to be controversial, Glossogenetics is an important study in an exciting field.

SECTION HEADINGS: PART I: Neurobiology, Primatology and Paleoanthropology. PART II: Symbolism, Communication and Cultural Adaptation. PART III: Linguistics

Publication: Autumn 1983 ISBN: 3-7186-0158-3 546 pages \$38.50

he harwood academic publishers
One Park Avenue, New York, NY 10016, USA

(viii)

# Springer for Psycholinguistics

# Springer Series in Language and Communication

Editor: W. J. M. Levelt

## Language in Primates

Perspectives and Implications

Editors: J. de Luce, H.T. Wilder 1983. 8 figures. XI, 198 pages Cloth DM 64,-; approx. US \$ 24.90; approx. E 16.00 ISBN 3-540-90798-X

Language in Primates evaluates new results of experiments which seek to teach human sign language to nonhuman primates. Examining the sensitive methodological, conceptual and ethical issues generated by these studies, this book offers a balanced overview of the current debate in the field. Distinguished researchers in psychology, linguistics and philosophy have joined their efforts to create this work. Their multidisciplinary viewpoints provide fresh insights into the interaction between communication language and cognitive capacities of humans and primates.

## Concept Development and the Development of Word Meaning

Editors: T.B. Seller, W. Wannenmacher 1983. 20 figures. XII, 348 pages Cloth DM 54,-; approx. US \$ 21.00; approx. £ 13.50 ISBN 3-540-12251-6

This volume collects the contributions of a number of researchers who advance the topic of concept and word-meaning development theoretically and methodologically. Linguistic and metalinguistic aspects are discussed as is Piaget's point of view. The development of action words is debated at great length. Two recent approaches to concept development in general and a discussion of word recognition and the acquisition of word knowledge are presented. Research on over- and underextension is evaluated. Theoretical and methodological problems of current research are outlined, and future perspectives offered.

Volume 13 T. Taeschner

#### The Sun is Feminine

A Study on Language Acquisition in Bilingual Children

1983. 18 figures. XII, 246 pages Cloth DM 125,-; approx. US \$ 48.50; approx. £ 31.25 ISBN 3-540-12238-9

This volume is devoted to language acquisition in children who have been exposed to two languages since birth. On the basis of recent results in psycholinguistic research and data on natural speech collected over the course of several years, the author seeks to understand the peculiarities of the language

organization process in children who are learning two languages while others are learning only one. Fundamental aspects such as the development of a bilingual lexicon, mor-phosyntactic structure and interlanguage interference are considered, and a description is given of the strategies used by a bilingual family to promote the children abilities in both languages.

Volume 14

#### Prosody: Models and Measurements

Editors: A. Cutler, D.R. Ladd 1983. 32 figures. XI, 159 pages Cloth DM 55,-; approx. US \$ 21.40; approx. £ 13.75 ISBN 3-540-12428-4

This book truly breaks new ground by demonstrating that fundamentally different approaches to prosodic research - building "models" and making "measurements", as the title has it - are mutually supportive in the enterprise of describing and explaining prosody and its role in language and communica-

Volume 16 J. Engelkamp, H.D. Zimmer Dynamic Aspects

of Language Processing Focus and Presupposition 1983. 17 figures. X, 102 pages Cloth DM 59,-; approx. US \$ 22.90; approx. £ 14.75 ISBN 3-540-12433-0

During the seventies, many analyses of the language comprehension process centered around structural aspects of knowledge representation. In this view, the aim of an utterance is to transmit propositional meaning, and surface structure is of interest only inasmuch as it influences how easy or difficult the propositional meaning is to understand. This book centres around the dynamic aspects of knowledge use and its relationship to sentence structure. The authors assume that sentence structure reflects dynamic aspects of the knowledge base of the speaker and determines dynamic states in that of the listener.

## Language Awareness and Learning to Read

Editors: J. Downing, R. Valtin 1984. Approx. 13 figures. Approx. 385 pages Cloth DM 89,-; approx. US \$ 34.90; approx. £ 22.25 ISBN 3-540-90890-0

Language Awareness and Learning to Read examines the roles of metacognitive and metalinguistic abilities and their relationships to the acquisition of reading. An international group of experts in psychology, linguistic, psycholinguistic, and education assess current research and offer new ideas on the thinking processes children use and develop in learning to read. This volume reflects the latest innovations in understanding the mental processes involved in speaking and reading, and represents a significant step toward explaining these complex cognitive activities.

T Harmann

#### Speech and Situation

A Psychological Conception of Situated Speaking

Translated from the German by B. A. Jankowski by B. A. Jankowski 1983. 6 figures. VIII, 185 pages Cloth DM 64,-; approx. US \$ 24.90; approx. £ 16.00 ISBN 3-540-12768-2

In this monograph Herrmann presents a new conception of the cognitive features of speech production and their situational determinants. Although a large number of experiments are reported in the book, it is not a mere research report. The heuristic value of Herrmann's theory is illustrated by experimental studies to special research problems in the field of psychology of language, such as naming, level of speech, and directives.

## The Production of Speech

Editor: P.F.MacNeilage 1983. 90 figures. XVI, 302 pages Cloth DM 82,-; approx. US \$ 31.90; approx. £ 20.50 ISBN 3-540-90735-1

## Discourse Development

Editor: S. Kuczaj, II 1984. Approx. 5 figures. Approx. 382 pages (Springer Series in Cognitive Development) Cloth DM 70,-; approx. US \$ 25.90; approx. £ 17.50 ISBN 3-540-90938-9

In addition to learning how to articulate sound, attach meanings to words, and utilize grammar, children who are acquiring language for the first time must also perfect a number of complex interactional and communication skills. These skills include learning how to participate in a conversation, tell a story, offer an explanation, answer questions, generally, how to participate in discourse. The contributors to this volume approach the development of discourse skills from a number of perspectives, aimed mostly at exploring how communicative development is inter-twined with other aspects of language development.

#### Verbal Processes in Children

Progress in Cognitive Development Research Editors: C. J. Brainerd, M. Pressley 1982. 10 figures. XIV, 289 pages (Springer Series in Cognitive Development) Cloth DM 58,50; approx. US \$ 22.70; approx. £ 14.70 ISBN 3-540-90648-7

Prices are subject to change without notice

Springer-Verlag Berlin Heidelberg New York Tokyo

Tiergartenstr. 17, D-6900 Heidelberg 1, 175 Fifth Ave., New York, NY 10010, USA 37-3, Hongo 3-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113, Japan

#### THE LINGUISTICS ASSOCIATION

The Linguistics Association of Great Britain was founded in 1959 to promote the study of linguistics and to provide for its members both a forum for discussion and facilities for cooperation in furtherance of their interest in linguistics. The Association holds annual spring and autumn meetings, at which original papers are presented in plenary sessions and in workshops devoted to special interests.

the Committee. Subscribing members may receive the Journal of Linguistics at the special rate of £ 10.00 per annum. Application forms for membership may be obtained from the membership Secretary, Professor R. Hogg, Dept. of English Language and Literature, University of Manchester, Oxford Road, Manchester M13 oPL.

Persons interested in linguistics are eligible for

election as members, subject to the approval of

#### COMMITTEE MEMBERS

Chairman: Prof. N. V. Smith, Dept. of Phonetics and Linguistics, University College London, Gower Street, London WC1E 6BT.

Hon. Secretary: Dr G. Gazdar, School of Social Sciences, University of Sussex, Falmer, Brighton BN1 oON.

Membership Secretary: Professor R. Hogg, Dept. of English Language and Literature, University of Manchester, Oxford Road, Manchester M13 oPL.

Meetings Secretary: Dr M. Wheeler, Dept. of Linguistics, University of Liverpool, P.O. Box 147, Liverpool L69 3BX.

Treasurer: Ms C. Cullen, Dept. of Linguistics, University of Hull, Hull HU6 7RX.

Assistant Secretary: Dr R. Coates, School of Social Sciences, University of Sussex, Falmer, Brighton BN1 9QN.

Assistant Meetings Secretary: Dr E. H. Klein, School of English Language and Literature, University of Newcastle upon Tyne, Newcastle upon Tyne NE<sub>1</sub> 7RU.

#### BRITISH NATIONAL COMMITTEE FOR LINGUISTICS

The Chairman is Professor John Lyons of Sussex University, and the LAGB representatives are Professor R. B. Le Page of York University and Dr G. Gazdar, School of Social Sciences, University of Sussex, Falmer, Brighton BN1 9QN.

#### LINGUISTICS ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN **AUTUMN MEETING 1983**

The Autumn Meeting was held at the University of Newcastle-upon-Tyne on 21-23 September and the following papers were presented to the Association.

Eugenie Henderson (SOAS). 'Prosodic phonology'.

Nigel Vincent (Cambridge). 'Autosegmental phonology'.

Hans Giegerich (Edinburgh). 'Metrical phonology'.
Jacques Durand (Essex). 'Dependency phonology'.
Wolfgang Dressler (Vienna). 'Natural morphology'.

Alison Davis (Ulster Poly). 'In defence of the non-native speaker'.

Francis Katamba (Lancaster). 'A non-linear analysis of vowel harmony in Luganda'.

J. K. Local, W. H. G. Wells & M. Sebba (York). 'Turn delimitation in London Jamaican: a study in interactive phonology'. Laurie Bauer (Victoria). 'Unnatural phonology in English'.

Jim Gair (Cornell). 'Non-configurationality, movement, and Sinhala focus'.

M. Hannay (Amsterdam). 'Definite NPs and the list reading of existential sentences'.

Barbara Davison (UCL). 'The semantics and pragmatics of quite'.

Pieter Seuren (Nijmegen). 'Why deep structure is needed for semantic interpretation'.

Michael Evans (Heidelberg). 'Comparison in English: some semantico-pragmatic considerations'. Clive Matthews (SOAS). 'Modular semantics'.

Robyn Carston (UCL). 'Lexical concepts'.
Ruth Kempson (UCL). 'On definite noun phrases and context dependence'.

Malcolm Edwards (SOAS). 'Relative clauses in Egyptian Arabic'.

Bob Borsley (UCL). 'Mobile inflections in Polish'.

Ewan Klein (Edinburgh). 'The formal interpretation of immediate domination rules'.

Kate Burridge (SOAS). 'Topic-prominence in Middle Dutch'.

Paul Bennett (UMIST). 'The morphology of passive participles'.

Joan Beal (Newcastle). 'A real fright: linguistic techniques for the evaluation of experience'.

Richard Hudson (UCL). 'Unbounded dependences in word grammar'.

David Reibel (Tubingen). 'Linear syntax'.

# JOURNAL OF LINGUISTICS, VOL. 20, No. 1 MARCH 1984

# CONTENTS

ARTICLES .	
John Oakeshoft-Taylor: Factuality and intonation	
Andrew Spencer: Eliminating the feature [lateral]	23
LILIANE HAEGEMAN & HERMAN WEKKER: The syntax and interpretation of futurate	
conditionals in English	45
Josh Ard: Vowel harmony in Manchu: a critical overview	57
María-Lusa Rivero: Diachronic syntax and learnability: free relatives in thirteenth-	
century Spanish	81
RENAAT DECLERCK: Some restrictions on clefts that highlight predicate nominals	131
NOTES AND DISCUSSION	
Bernard Comrie: Language universals and linguistic argumentation: a reply to	155
Coopmans	155
REVIEWS	
R. M. W. Dixon: Where have all the adjectives gone?, and other essays in semantics and	
syntax (Matthews)	165
P. J. HOPPER & S. A. THOMPSON (eds), Studies in transitivity (Miller)	170
JENNY CHESHIRE: Variation in an English dialect (Milroy)	177
ZELLIG HARRIS: A grammar of English on mathematical principles (Heny)	181
ROBERT M. VAGO (ed.): Issues in vowel harmony (Comrie)	188
DONNA JO NAPOLI & EMILY NORWOOD RANDO: Syntactic argumentation; Scott	100
SOAMES & DAVID M. PERLMUTTER: Syntactic argumentation and the structure of English	
(Cullen)	192
(Callell)	.,
SHORTER NOTICES	
M. M. Slaughter: Universal languages and scientific taxonomy in the seventeenth century	
(Subbiondo)	199
E. WANNER & L. R. GLEITMAN (eds): Language acquisition: the state of the art;	
F. Lowenthal, F. Vandamme & J. Cordier (eds): Language and language	
acquisition (Elliot)	201
LAMES D. McCAWIEV: Thirty million theories of grammar (Solkie)	202

© Cambridge University Press, 1984